

教学简报



西安建筑科技大学
XI'AN UNIVERSITY OF ARCHITECTURE AND TECHNOLOGY

教务处编 总第 417 期 2022 年第 3 期 2022 年 3 月 10 日

2021-2022 学年第一学期双语、全英教学课程 专项检查工作情况通报

为不断提升双语、全英教学课程质量，加强双语、全英教学课程过程管理，切实培养学生在专业知识领域的第二语言运用能力，自 2021 年度开始，学校将双语、全英教学课程专项检查列为学校常态化教学检查的一项常规工作。现将 2021-2022 学年第一学期双语、全英教学课程专项检查工作情况通报如下：

一、总体情况

9 月，学校下发《关于开展 2021-2022 学年第一学期双语、全英教学课程专项检查的通知》（西建大教〔2021〕25 号），启动本学期专项检查工作。10 月-12 月，专家组深入课堂进行集中听课，查阅课程教学大纲、教案、教材讲义等教学资料，与师生进行课后交流和讨论，面向部分线上课程，专家组登录课程网络教学平台开展线上巡课。

根据各教学单位申报情况，参加本次专项检查共 14 个学院的 72 门次（64 门）双语课程、18 门次（18 门）全英课程。申请开设双语教学课程中，必修课程 48 门次，选修课程 24 门次，面向普通本科生开设 42 门次，面向安德学院本科生开设 29 门次，面向本科留学生开设 1 门次，覆盖全校 28 个本科专业；申请开设全英教学课程中，必修课程 15 门次，选修课程 3 门

次，面向普通本科生开设 1 门次，面向本科留学生开设 17 门次，主要面向土木工程和国际经济与贸易 2 个本科专业开设。各学院双语、全英教学课程门次开设情况如图所示。

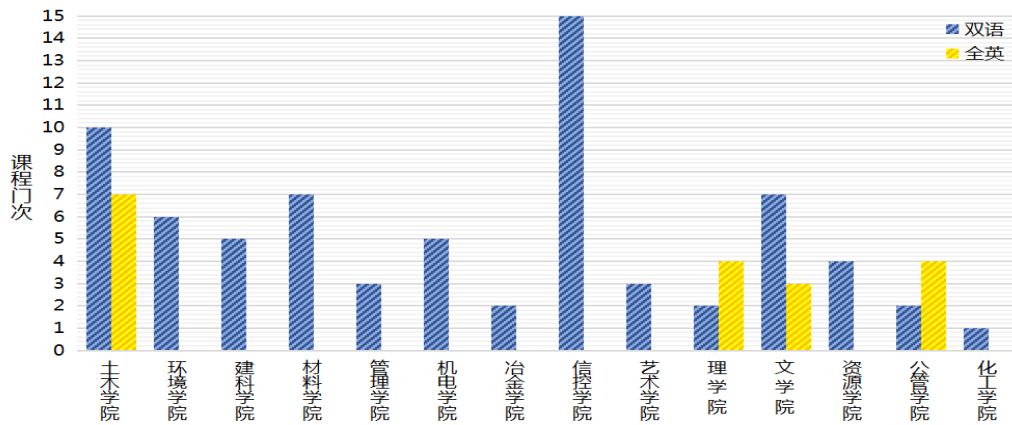


图 1 各单位双语、全英教学课程开课门次柱状图

二、检查结果

本次专项检查中，专家组按照《双语、全英教学课程课堂教学质量评价指标》对申报的 90 门次中的 88 门次双语、全英教学课程进行了评价，其中 2 门次课程由于教师调整及留学生疫情原因未能如期开展双语、全英教学，参评课程均合格，达到学校双语、全英教学课程授课要求。从整体检查情况来看，各学院相对较好双语、全英教学课程如表 1、表 2 所示。

表 1 专项检查相对较好双语教学课程名单

序号	开课学院	课程名称	任课教师	教学班
1	土木学院	停车场规划设计	田 准	交通工程 1801-1802 班 交通运输 1801-1802 班
2		土力学 Soil Mechanics	李瑞娥	土木（安德）2001-2002 班
3	环境学院	环境工程导论	王 怡	环工 2101-2104 班
4	建科学院	水工程概论 Introduction to Water Engineering	陈 力/李 勇	土木（安德）2001-2002 班
5	材料学院	纳米材料导论（双语）	张 昊	纳米 2001 班
6	管理学院	数据库系统分析与设计	张新生	信管 1901-1902 班
7	机电学院	专业外语	贺 宁	电气 1801-1803 班
8	冶金学院	材料分析方法	刘莹莹/王 强	材成 1902-1904 班

序号	开课学院	课程名称	任课教师	教学班
9	信控学院	软件开发工具 Tools for Software Development	王佳婧	计算机(安德)2001-2002班
10	艺术学院	素描3	杨磊/赵永林	绘画2001班
11	理学院	近世代数	王艳	应数1801-1802班
12	文学院	国际私法	刘莉	法学1901-1902班
13	资源学院	矿物粉碎工程	王森	矿加1901班
14	公管学院	国际贸易实务	成喜玲	国贸1901-1902班
15		国际结算	王益君	国贸1901-1902班
16	化工学院	煤化工	曹莉	应化1801-1802班

表2 专项检查相对较好全英教学课程名单

序号	开课学院	课程名称	任课教师	教学班
1	土木学院	BIM 技术及应用	王茹	土木国际班1901班
2		土木工程材料	陶毅	土木国际班1901班、2001班
3	理学院	材料力学 I (土木类)	李东波	土木国际班1901班
4	文学院	中国国情概况 Introduction to China	吴宇/张莉	土木国际班2101班
5	公管学院	国际结算	王益君	国贸国际班1901班

三、存在问题与下步改进

1. 双语、全英教学课程中 50% 面向安德学院及国际班开设，面向普通本科生开课率及专业覆盖率较低；学生外语接受能力参差不齐，导致部分课程教学内容过难或过于简单，开设哪些课程能够有利支撑人才培养目标达成，值得专业深入思考。

改进建议与措施： 培养学生在跨文化背景下进行专业沟通和交流，是达成人才培养目标的重要一环，而培养学生第二语言运用能力，仅依靠《大学英语》和通识性较强的 1 门《学术英语》或《专业英语》，对人才培养目标达成缺少有力支撑。各专业应根据学生外语水平，选择难易度适宜的学科专业课程作为载体，通过双语或全英文语言方式，有效达成双语、全英文教学课程在语言能力和专业技能传授的双向教学目标。而同时，也需关注构成学科专业基础理论框架的课程，以及学生需要深度学习、研修

的工具类课程，建议采用中文讲深、讲透。

2.部分学院对双语、全英课程教师队伍建设重视不够，学校开设双语、全英教学课程的教师数量较少，对教师扎实的专业授课技能与优秀的外语运用能力的提升需加强。

改进建议与措施：双语、全英课程教师作为“双元文化传播者”，选用优秀教师承担教学任务是保障课程教学质量的关键因素。各学院和专业应重视选拔现有教师队伍中，具有高水平的教学、科研能力和良好外语水平的骨干教师开展双语、全英教学，做好优秀教师集约利用，为教师在教学、科研和外语能力提升等方面提供更多培养路径。

3.部分双语、全英教学课程，在教学内容与教学方法上还保留语言学习的传统方式，枯燥讲解专业单词，逐字逐句翻译专业知识，弱化对学生口语、写作等实际应用能力的培养，缺乏与技术工程实际、学科前沿热点等具体问题相结合的案例式、启发式教学环节。

改进建议与措施：双语、全英教学不是简单地将中文翻译成英文或全英文的枯燥讲解，而是将语言学习深植探索专业科学知识的丰富教学活动中，教师应努力创设课堂外语学习氛围，与专业知识搭接设计多样化语言运用教学活动，通过大力开展翻转课堂，鼓励学生使用英文参与教学全过程，帮助学生建立第二语言习得自信，培养学生自主探索、学习国外先进科技成果、学科热点。

四、结语

不断提升双语、全英文教学课程教学质量是学校深化教育教学改革的重要一环。各学院应不断总结双语、全英课程教学经验与存在问题，采取有效措施提升双语、全英教学课程建设质量。

主题词：双语教学课程 全英教学课程 专项检查 情况通报

抄送：相关校领导、各学院、相关处（室）、校教学督导组

（电子文件可从教务处网站下载）

共印 20 份

承办科室：教务处教学研究科

电话：82202286